

Ordinanza concernente il sistema d'informazione centrale sulla migrazione (Ordinanza SIMIC)

del 12 aprile 2006 (Stato 1° gennaio 2024)

Il Consiglio federale svizzero,

vista la legge federale del 20 giugno 2003¹ sul sistema d'informazione per il settore degli stranieri e dell'asilo (LSISA),

ordina:

Sezione 1: Disposizioni generali

Art. 1 Oggetto (art. 1 LSISA)

La presente ordinanza disciplina il trattamento dei dati personali del settore degli stranieri e dell'asilo nel sistema d'informazione centrale sulla migrazione (SIMIC), segnatamente:

- a. la struttura e il contenuto del SIMIC;
- b. gli obblighi di notificazione;
- c. i diritti d'accesso;
- d. la comunicazione dei dati;
- e. la protezione dei dati e la sicurezza informatica.

Art. 2 Definizioni

Nella presente ordinanza s'intende per:

- a. dati del settore degli stranieri: i dati personali trattati nell'ambito dei compiti previsti dagli atti normativi o dalle disposizioni seguenti:²
 - 1.³ la legge federale del 16 dicembre 2005⁴ sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI)⁵,

RU 2006 1945

¹ RS 142.51

² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU 2022 647).

³ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 ott. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 5615).

⁴ RS 142.20

⁵ Il titolo è stato adattato in applicazione dell'art. 12 cpv. 2 della LF del 18 giu. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512), con effetto dal 1° gen. 2019. Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

- 2.⁶ la legge del 20 giugno 2014⁷ sulla cittadinanza (LCit),
 3. l'accordo del 21 giugno 1999⁸ tra la Confederazione Svizzera, da una parte, e la Comunità europea ed i suoi Stati membri, dall'altra, sulla libera circolazione delle persone,
 4. l'accordo del 21 giugno 2001⁹ di emendamento della Convenzione istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (AELS),
 - 5.¹⁰ gli Accordi di associazione alla normativa di Schengen e di Dublino; tali accordi sono menzionati nell'allegato 4,
 - 6.¹¹ l'accordo del 25 febbraio 2019¹² tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione delle persone,
 - 7.¹³ gli articoli 66a e 66a^{bis} del Codice penale svizzero (CP)¹⁴ e gli articoli 49a e 49a^{bis} del Codice penale militare del 13 giugno 1927¹⁵ (CPM);
- b. dati del settore dell'asilo: i dati personali trattati nell'ambito dei compiti previsti dagli atti normativi seguenti:
1. la legge del 26 giugno 1998¹⁶ sull'asilo (LAsi),
 2. la convenzione del 28 luglio 1951¹⁷ sullo statuto dei rifugiati,
 3. la convenzione del 28 settembre 1954¹⁸ sullo statuto degli apolidi,
 - 4.¹⁹ gli Accordi di associazione alla normativa di Dublino;
- c. stranieri: le persone del settore degli stranieri e dell'asilo;
- d. sparizione: una persona del settore dell'asilo è considerata sparita se non si è annunciata presso il pertinente Cantone di attribuzione o se non è più raggiungibile al suo domicilio durante la procedura d'asilo;
- e. ricomparsa: si tratta di ricomparsa quando una persona del settore dell'asilo, considerata sparita, si annuncia nuovamente presso le autorità cantonali competenti oppure è nuovamente raggiungibile al suo domicilio durante la procedura d'asilo.

⁶ Nuovo testo giusta l'all. n. II 3 dell'O del 17 giu. 2016 sulla cittadinanza, in vigore dal 1° gen. 2018 (RU **2016** 2577).

⁷ RS **141.0**

⁸ RS **0.142.112.681**

⁹ RS **0.632.31**

¹⁰ Introdotto dal n. I 1 dell'O del 22 ott. 2008 (Schengen/Dublino), in vigore dal 12 dic. 2008 (RU **2008** 5421).

¹¹ Introdotto dal n. III 3 dell'O del 22 mar. 2019, in vigore dal 1° gen. 2021 (RU **2020** 5853).

¹² RS **0.142.113.672**

¹³ Introdotto dal n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU **2022** 647).

¹⁴ RS **311.0**

¹⁵ RS **321.0**

¹⁶ RS **142.31**

¹⁷ RS **0.142.30**

¹⁸ RS **0.142.40**

¹⁹ Introdotto dal n. I 1 dell'O del 22 ott. 2008 (Schengen/Dublino), in vigore dal 12 dic. 2008 (RU **2008** 5421).

Sezione 2: Struttura e contenuto del SIMIC

Art. 3 Struttura del SIMIC

¹ Il SIMIC comprende i sottosistemi seguenti:

a.²⁰ ...

b.²¹ un sistema automatizzato degli incarti personali e della documentazione (eDossier SIMIC).

² A ogni ricerca nel SIMIC concernente una persona o effettuata prima di rilasciare un permesso, può essere avviata automaticamente una consultazione nelle banche dati seguenti, sempreché l'utente sia autorizzato ad accedervi:²²

a. il sistema nazionale d'informazione visti (ORBIS) previsto dall'ordinanza VIS del 18 dicembre 2013²³;

b. il sistema di ricerca informatizzato di polizia (RIPOL) previsto dall'ordinanza RIPOL del 26 ottobre 2016²⁴;

c. il sistema d'informazione di Schengen (SIS) previsto dall'ordinanza N-SIS dell'8 marzo 2013²⁵;

d. la banca dati Automated Search Facility di Interpol (ASF-Interpol) prevista dall'ordinanza Interpol del 21 giugno 2013²⁶;

e.²⁷ il casellario giudiziale informatizzato (VOSTRA) previsto dalla legge del 17 giugno 2016²⁸ sul casellario giudiziale.²⁹

³ Per la fatturazione il SIMIC dispone di un'interfaccia con il sistema d'informazioni finanziarie utilizzato dalla Segreteria di Stato della migrazione (SEM).³⁰

Art. 4 Contenuto del SIMIC (art. 4 LSISA)

¹ Il SIMIC consta di due parti:

a. una generale con i dati di base, accessibile a tutti gli utenti che dispongono di un diritto d'accesso;

²⁰ Abrogata dall'all. 4 dell'O del 18 dic. 2013 sul sistema centrale d'informazione visti e sul sistema nazionale d'informazione visti, con effetto dal 20 gen. 2014 (RU **2014** 3).

²¹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 2 feb. 2022, in vigore dal 1° mar. 2022 (RU **2022** 73).

²² Nuovo testo giusta l'all. n. 1 dell'O del 15 set. 2023, in vigore dal 15 ott. 2023 (RU **2023** 552).

²³ RS **142.512**

²⁴ RS **361.0**

²⁵ RS **362.0**

²⁶ RS **366.1**

²⁷ Introdotta dall'all. n. 1 dell'O del 15 set. 2023, in vigore dal 15 ott. 2023 (RU **2023** 552).

²⁸ RS **330**

²⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 10 mag. 2023, in vigore dal 15 giu. 2023 (RU **2023** 247).

³⁰ Introdotta dal n. I dell'O del 22 mar. 2017, in vigore dal 15 apr. 2017 (RU **2017** 2177).

- b. una speciale, ai cui dati le autorità o i terzi incaricati hanno accesso in funzione dei loro compiti legali (profili utente).

² La parte generale con i dati di base comprende i dati personali delle categorie seguenti:

- a. generalità dell'interessato (cognomi, nomi, appellativi, data di nascita, sesso, cittadinanza, stato civile);
- b. numero personale;
- c.³¹ numero AVS.

³ L'allegato 1 elenca in modo esaustivo i dati contenuti nel SIMIC e determina le autorizzazioni per la consultazione e il trattamento dei dati.³²

⁴ ...³³

Sezione 3: Obblighi di notificazione

Art. 5³⁴ Notificazioni delle autorità cantonali e comunali
(art. 7 cpv. 1 e 4 LSISA)

¹ Le autorità cantonali e comunali competenti in materia di stranieri, le autorità incaricate dell'esecuzione dell'espulsione giudiziaria e le autorità cantonali e comunali preposte al mercato del lavoro notificano immediatamente:³⁵

- a. i permessi di soggiorno di breve durata o i permessi iniziali di dimora rilasciati nonché i rinnovi, le proroghe, i cambiamenti o le revoche degli stessi e le decisioni preliminari in materia di mercato del lavoro;
- b. le trasformazioni dei permessi di soggiorno di breve durata;
- c. l'inizio di un impiego nonché il cambiamento di impiego o di professione nel Cantone;
- d. i licenziamenti annunciati dai datori di lavoro;
- e. gli arrivi, i trasferimenti e le partenze degli stranieri;
- f. i rilasci di nuovi permessi di domicilio;
- g. la proroga dei termini di controllo dei libretti per stranieri titolari di un permesso di domicilio e gli altri dati che essi contengono;

³¹ Introdotta dall'all. n. 1 dell'O del 21 nov. 2007 sull'armonizzazione dei registri (RU **2007** 6719). Nuovo testo giusta l'all. n. II 3 dell'O del 17 nov. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 800).

³² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 19 feb. 2020, in vigore dal 1° apr. 2020 (RU **2020** 933).

³³ Introdotta dal n. I dell'O del 24 ott. 2007 (RU **2007** 5615). Abrogata dal n. I dell'O del 1° mag. 2019, con effetto dal 1° giu. 2019 (RU **2019** 1453).

³⁴ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 1° mag. 2019, in vigore dal 1° giu. 2019 (RU **2019** 1453).

³⁵ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU **2022** 647).

- h. le nascite e i decessi;
- i. le adozioni;
- j. le naturalizzazioni ordinarie, gli accertamenti del diritto di cittadinanza e gli annullamenti;
- k. i cambiamenti e le rettifiche d'identità;
- l. gli indirizzi dei datori di lavoro che hanno presentato domanda per un permesso;
- m. i lavoratori dipendenti distaccati ai sensi dell'articolo 1 della legge dell'8 ottobre 1999³⁶ sui lavoratori distaccati in Svizzera nonché gli altri lavoratori dipendenti o indipendenti che non necessitano di un permesso di dimora o un permesso di soggiorno di breve durata;
- n. la sparizione e la ricomparsa di persone del settore dell'asilo;
- o.³⁷ le decisioni di rimpatrio nonché qualsiasi ritardo o posticipazione della loro esecuzione e la loro sospensione;
- p.³⁸ le espulsioni con ordine esecutivo e le espulsioni la cui esecuzione è posticipata nonché la revoca di tale posticipazione.

² Le autorità cantonali e comunali di aiuto sociale notificano la sparizione e la ricomparsa di persone del settore dell'asilo.

Art. 6 Notificazioni di altre autorità

(art. 7 cpv. 1 e 2 LSISA)³⁹

¹ Le autorità menzionate qui sotto notificano i dati seguenti:⁴⁰

- a.⁴¹ la Segreteria di Stato del Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE), le rappresentanze e le missioni svizzere all'estero: conformemente alle istruzioni della SEM, i dati personali relativi al rilascio di visti, nella misura in cui tali dati siano necessari per l'adempimento dei compiti secondo la LStrI ⁴²e gli Accordi di associazione alla normativa di Schengen;
- b. i posti di confine: i dati personali concernenti il respingimento e il rilascio di visti in via eccezionale. La SEM⁴³ emana le pertinenti istruzioni;

³⁶ RS **823.20**

³⁷ Introdotta dal n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU **2022** 647).

³⁸ Introdotta dal n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU **2022** 647).

³⁹ Nuovo testo giusta il n. I 1 dell'O del 22 ott. 2008 (Schengen/Dubliano), in vigore dal 12 dic. 2008 (RU **2008** 5421).

⁴⁰ Nuovo testo giusta il n. I 1 dell'O del 22 ott. 2008 (Schengen/Dubliano), in vigore dal 12 dic. 2008 (RU **2008** 5421).

⁴¹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 22 mar. 2017, in vigore dal 15 apr. 2017 (RU **2017** 2177).

⁴² RS **142.20**

⁴³ La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RU **2004** 4937), con effetto dal 1° gen. 2015. Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

- c. le autorità federali e cantonali competenti: gli elenchi di stranieri per i quali è necessario un esame approfondito dell'eventuale domanda d'entrata o di dimora.

² La SEM può ricevere notificazioni concernenti stranieri che hanno lasciato la Svizzera o la cui dimora è ignota e che non adempiono i loro obblighi di diritto pubblico o alimentari.

Art. 6a⁴⁴ Dati relativi alla procedura di notificazione ai fini dell'esercizio di un'attività lucrativa di breve durata

¹ Se la notifica secondo l'articolo 6 della legge dell'8 ottobre 1999⁴⁵ sui lavoratori distaccati o l'articolo 9 capoverso 1^{bis} dell'ordinanza del 22 maggio 2002⁴⁶ sull'introduzione della libera circolazione delle persone è effettuata on line, i relativi dati personali sono registrati in una memoria intermedia sui server del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) e in seguito trasferiti nel SIMIC.

² I dati registrati nella memoria intermedia che non sono stati aggiornati da due anni sono distrutti automaticamente.

Art. 7 Procedura di notificazione e registrazione dei dati
(art. 7 cpv. 1 LSISA)

¹ I dati personali possono essere notificati:

- a.⁴⁷ on line per il tramite dell'applicazione web;
- b.⁴⁸ elettronicamente per il tramite delle interfacce corrispondenti;
- c. sotto forma cartacea, su moduli di notificazione.

² La SEM determina a quali condizioni i dati personali possono essere notificati per via informatica e indica i controlli da eseguire prima della loro notificazione on line (prova di plausibilità).

³ Esso registra immediatamente i dati notificati nel SIMIC.⁴⁹

⁴⁴ Introdotta dal n. I 1 dell'O del 22 ott. 2008 (Schengen/Dublino) (RU **2008** 5421). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 19 feb. 2020, in vigore dal 1° apr. 2020 (RU **2020** 933).

⁴⁵ RS **823.20**

⁴⁶ RS **142.203**

⁴⁷ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 2 feb. 2022, in vigore dal 1° mar. 2022 (RU **2022** 73).

⁴⁸ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 2 feb. 2022, in vigore dal 1° mar. 2022 (RU **2022** 73).

⁴⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2011, in vigore dal 1° dic. 2011 (RU **2011** 5197).

Art. 8⁵⁰ Dati relativi a ricorsi
(art. 8 LSISA)

Il Tribunale amministrativo federale annuncia periodicamente in forma elettronica alla SEM i dati concernenti il deposito e l'evasione dei ricorsi.

Sezione 4: Accesso al SIMIC

Art. 9 Dati del settore degli stranieri
(art. 9 cpv. 1 LSISA)

La SEM può permettere alle autorità seguenti di accedere con procedura di richiamo ai dati del settore degli stranieri:

- a. le autorità cantonali e comunali competenti in materia di stranieri, le autorità cantonali e comunali di polizia e quelle cantonali e comunali preposte al mercato del lavoro e alla cittadinanza per l'adempimento dei loro compiti in materia di stranieri, nonché le autorità cantonali e comunali di polizia per l'identificazione delle persone;
- a^{bis}.⁵¹ le autorità incaricate dell'esecuzione dell'espulsione di cui all'articolo 66a o 66a^{bis} CP⁵² o all'articolo 49a o 49a^{bis} CPM⁵³; per registrare le espulsioni, nella parte nazionale del Sistema d'informazione Schengen, quali segnalazioni ai fini del rimpatrio o ai fini della non ammissione e del divieto di soggiorno;
- b. i seguenti servizi dell'Ufficio federale di polizia (fedpol):
 - 1.⁵⁴ la divisione Diritto e misure: esclusivamente per la pronuncia di misure di respingimento per la salvaguardia della sicurezza interna ed esterna della Svizzera conformemente alla legge federale del 21 marzo 1997⁵⁵ sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI) nonché per l'esame di misure di allontanamento e di respingimento conformemente alla LStrI⁵⁶,
 - 2.⁵⁷ il servizio incaricato della gestione del RIPOL: esclusivamente per l'identificazione delle persone nell'ambito del controllo delle segnalazioni RIPOL ai sensi dell'ordinanza RIPOL 26 ottobre 2016⁵⁸,

⁵⁰ Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O dell'8 nov. 2006 concernente l'adeguamento di ordinanze del Consiglio federale alla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 4705).

⁵¹ Introdotto dal n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU **2022** 647).

⁵² RS **311.0**

⁵³ RS **321.0**

⁵⁴ Nuovo testo giusta il n. I 4 dell'O del 4 mag. 2022 sulle misure di polizia per la lotta al terrorismo, in vigore dal 1° giu. 2022 (RU **2022** 301).

⁵⁵ RS **120**

⁵⁶ RS **142.20**

⁵⁷ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 10 mag. 2023, in vigore dal 15 giu. 2023 (RU **2023** 247).

⁵⁸ RS **361.0**

- 3.⁵⁹ i servizi competenti in materia di corrispondenza Interpol, la Divisione Centrale operativa e l'ufficio SIRENE: esclusivamente per l'identificazione delle persone nell'ambito dello scambio intercantonale e internazionale delle informazioni di polizia, segnatamente nell'ambito della cooperazione con l'Ufficio europeo di polizia (Europol) nonché per l'esame delle misure di respingimento a tutela della sicurezza interna e esterna della Svizzera,
- 4.⁶⁰ i servizi competenti della Polizia giudiziaria federale: esclusivamente:
- per l'identificazione delle persone in relazione con l'assistenza amministrativa, in occasione di inchieste della polizia di sicurezza e della polizia giudiziaria, nonché nell'ambito dello scambio intercantonale e internazionale delle informazioni di polizia,
 - per l'esame dell'idoneità di una persona per un programma di protezione dei testimoni e lo svolgimento di analisi dei rischi,
5. il servizio competente in materia di documenti e di ricerche di persone scomparse: esclusivamente per le ricerche concernenti la dimora delle persone,
- 6.⁶¹ il servizio incaricato della gestione dell'AFIS: esclusivamente per l'identificazione di persone ai sensi dell'articolo 102 capoverso 1 LStrI⁶²,
7. il servizio competente presso la SEM di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro: esclusivamente per l'identificazione delle persone e l'accertamento del loro statuto di dimora effettuati nell'ambito dei suoi compiti legali nella lotta contro il riciclaggio di denaro, la criminalità organizzata e il finanziamento del terrorismo di cui all'articolo 23 della legge federale del 10 ottobre 1997⁶³ sul riciclaggio di denaro,
- 8.⁶⁴ il servizio competente per l'adempimento dei compiti secondo la legge federale del 25 settembre 2020⁶⁵ sui precursori di sostanze esplosive (LPre): esclusivamente per l'identificazione delle persone nell'ambito del trattamento delle domande di autorizzazione di acquisto e di autorizzazione eccezionale, della verifica di tali autorizzazioni e del trattamento di segnalazioni di eventi sospetti;
- c.⁶⁶ i seguenti servizi dell'Ufficio federale di giustizia:

⁵⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU **2022** 647).

⁶⁰ Nuovo testo giusta l'all. n. 3 dell'O del 7 nov. 2012 sulla protezione extraprocessuale dei testimoni, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6731).

⁶¹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 ott. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU **2007** 5615).

⁶² RS **142.20**

⁶³ RS **955.0**

⁶⁴ Introdotto dall'all. 2 n. 1 dell'O del 25 mag. 2022 sui precursori di sostanze esplosive, in vigore dal 1° gen. 2023 (RU **2022** 353).

⁶⁵ RS **941.42**

⁶⁶ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2011, in vigore dal 1° dic. 2011 (RU **2011** 5197).

1. la Divisione Assistenza giudiziaria internazionale: in relazione con procedimenti di assistenza giudiziaria internazionale ai sensi della legge federale del 20 marzo 1981⁶⁷ sull'assistenza internazionale in materia penale,
 2. l'Ambito direzionale Diritto privato: in relazione con procedure ai sensi della legge federale del 21 dicembre 2007⁶⁸ sul rapimento internazionale dei minori e sulle Convenzioni dell'Aia sulla protezione dei minori e degli adulti (LF-RMA);
- d.⁶⁹ il Tribunale amministrativo federale: per l'istruzione dei ricorsi conformemente alla LStrI;
- e.⁷⁰ i posti di frontiera delle autorità cantonali di polizia e il Corpo delle guardie di confine: per l'esecuzione dei controlli delle persone, il rilascio di visti in via eccezionale e la segnalazione della partenza delle persone tenute a lasciare lo spazio Schengen;
- f. le rappresentanze e le missioni svizzere all'estero: per l'esame delle richieste di visto e per l'adempimento dei compiti nell'ambito della legislazione svizzera in materia di cittadinanza;
- g.⁷¹ il Segretariato di Stato, la Direzione politica e la Direzione consolare del DFAE: per l'esame e la decisione relativi alle richieste di visto nella sfera di competenze del Dipartimento;
- h. la Centrale di compensazione: per il chiarimento delle domande di prestazioni nonché per l'assegnazione e la verifica del numero AVS⁷²;
- i. le autorità fiscali cantonali: per l'adempimento dei loro compiti in materia di riscossione dell'imposta alla fonte;
- j. le Commissioni tripartite previste quali organi di controllo nell'articolo 7 capoverso 1 lettera b della legge dell'8 ottobre 1999⁷³ sui lavoratori distaccati in Svizzera: per lo svolgimento dei loro compiti giusta l'articolo 11 dell'ordinanza del 21 maggio 2003⁷⁴ sui lavoratori distaccati in Svizzera;
- k.⁷⁵ gli uffici dello stato civile, le autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile e l'Ufficio federale dello stato civile: per l'identificazione delle persone in relazione con fatti di stato civile, per la preparazione della celebrazione del matrimonio o della registrazione dell'unione domestica, nonché per evitare

67 RS 351.1

68 RS 211.222.32

69 Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 ott. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 5615).

70 Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU 2022 647).

71 Nuovo testo giusta l'all. 4 dell'O del 18 dic. 2013 sul sistema centrale d'informazione visti e sul sistema nazionale d'informazione visti, con effetto dal 20 gen. 2014 (RU 2014 3).

72 Nuova espr. giusta l'all. n. II 3 dell'O del 17 nov. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 800). Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

73 RS 823.20

74 RS 823.201

75 Nuovo testo giusta l'all. n. I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

l'elusione del diritto in materia di stranieri secondo gli articoli 97a capoverso 1 del Codice civile⁷⁶ e 6 capoverso 2 della legge del 18 giugno 2004⁷⁷ sull'unione domestica registrata;

- l. gli uffici cantonali di coordinamento nel settore dell'asilo e dei rifugiati: esclusivamente per garantire l'aiuto sociale giusta la LAsi⁷⁸;
- m.⁷⁹ i servizi competenti per i registri di cui all'articolo 2 capoverso 2 della legge del 23 giugno 2006⁸⁰ sull'armonizzazione dei registri nell'ambito dell'armonizzazione dei registri e dell'aggiornamento del numero AVS;
- n.⁸¹ il Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC):
 1. per l'identificazione delle persone allo scopo di individuare tempestivamente e sventare minacce per la sicurezza interna o esterna ai sensi dell'articolo 6 capoverso 1 lettera a della legge federale del 25 settembre 2015⁸² sulle attività informative (LAI_n),
 2. per l'adempimento dei suoi compiti di verifica della minaccia per la sicurezza interna o esterna ai sensi della LCit⁸³, della LStrI e della LAsi,
 3. per l'esame di misure di allontanamento e di respingimento ai sensi della LStrI;
- o.⁸⁴ l'Amministrazione federale delle contribuzioni, per l'adempimento dei suoi compiti:
 1. nell'ambito della riscossione dell'imposta sul valore aggiunto sulle prestazioni che i contribuenti effettuano a titolo oneroso sul territorio svizzero (imposta sulle prestazioni eseguite sul territorio svizzero) e sull'acquisto di prestazioni di imprese con sede all'estero da parte di beneficiari che si trovano sul territorio svizzero (imposta sull'acquisto) e nell'ambito dell'applicazione dell'imposta preventiva,
 2. nell'ambito dell'esecuzione di procedimenti penali e di procedimenti di assistenza amministrativa e giudiziaria;
- p.⁸⁵ l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC)⁸⁶, per l'adempimento dei suoi compiti:

⁷⁶ RS 210

⁷⁷ RS 211.231

⁷⁸ RS 142.31

⁷⁹ Introdotta dall'all. n. 1 dell'O del 21 nov. 2007 sull'armonizzazione dei registri, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6719).

⁸⁰ RS 431.02

⁸¹ Introdotta dall'all. n. 9 dell'O del 12 dic. 2008 (RU 2008 6305). Nuovo testo giusta il n. 14 dell'O del 4 mag. 2022 sulle misure di polizia per la lotta al terrorismo, in vigore dal 1° giu. 2022 (RU 2022 301).

⁸² RS 121

⁸³ RS 141.0

⁸⁴ Introdotta dal n. I dell'O del 16 nov. 2011, in vigore dal 1° dic. 2011 (RU 2011 5197).

⁸⁵ Introdotta dal n. I dell'O del 16 nov. 2011 (RU 2011 5197). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 21 nov. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4569).

⁸⁶ La designazione dell'unità amministrativa è adattata in applicazione dell'art. 20 cpv. 2 dell'O del 7 ott. 2015 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512.1), con effetto dal 1° gen. 2022 (RU 2021 589). Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

1. nell'ambito della riscossione dell'imposta sul valore aggiunto sull'importazione di beni (imposta sull'importazione),
 2. nell'ambito dell'antifrode doganale per l'identificazione delle persone;
- q.⁸⁷ ...
- r.⁸⁸ l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali: per l'adempimento dei suoi compiti:
1. in veste di autorità competente in materia di assistenza amministrativa conformemente all'articolo 76 paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 883/2004⁸⁹;
 2. in veste di organismo di collegamento per l'attuazione dell'assistenza amministrativa in materia di prestazioni familiari conformemente agli articoli 67–69 del regolamento (CE) n. 883/2004;
- s.⁹⁰ le autorità cantonali di esecuzione delle pene: per la gestione dei casi e per l'esecuzione di sentenze e oneri ai sensi del CP⁹¹;
- t.⁹² il Ministero pubblico della Confederazione: per la ricerca di indirizzi nell'ambito dell'esecuzione di sentenze.

Art. 10 Dati del settore dell'asilo

(art. 9 cpv. 2 LSISA)

La SEM può permettere alle autorità seguenti di accedere con procedura di richiamo ai dati del settore dell'asilo:

- a. le autorità cantonali e comunali competenti in materia di stranieri, le autorità cantonali e comunali di polizia, gli uffici di coordinamento nel settore dell'asilo e dei rifugiati e le autorità cantonali e comunali preposte al mercato del lavoro per l'adempimento dei loro compiti nel settore dell'asilo, nonché le autorità cantonali e comunali di polizia per l'identificazione delle persone;
- b. i seguenti servizi di fedpol:
 - 1.⁹³ il Servizio giuridico: esclusivamente per la pronuncia di misure di respingimento per la salvaguardia della sicurezza interna ed esterna della Svizzera conformemente alla LMSI,

⁸⁷ Introdotta dal n. I dell'O del 16 nov. 2011 (RU **2011** 5197). Abrogata dal n. I dell'O del 21 nov. 2018, con effetto dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4569).

⁸⁸ Introdotta dal n. I dell'O del 2 set. 2015, in vigore dal 1° ott. 2015 (RU **2015** 3047).

⁸⁹ Regolamento (CE) n. 883/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio del 29 aprile 2004 relativo al coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale, GU L 166 del 30.4.2004, pag. 1; modificato da ultimo dal Regolamento (UE) n. 1372/2013, GU L 346 del 20.12.2013, pag. 27.

⁹⁰ Introdotta dal n. I dell'O del 10 mag. 2023, in vigore dal 15 giu. 2023 (RU **2023** 247).

⁹¹ RS **311.0**

⁹² Introdotta dal n. I dell'O del 10 mag. 2023, in vigore dal 15 giu. 2023 (RU **2023** 247).

⁹³ Nuovo testo giusta l'all. n. 9 dell'O del 12 dic. 2008, in vigore dal 1° gen. 2009 (RU **2008** 6305).

- 2.⁹⁴ il servizio incaricato della gestione del RIPOL: esclusivamente per l'identificazione delle persone nell'ambito del controllo delle segnalazioni RIPOL ai sensi dell'ordinanza RIPOL del 26 ottobre 2016⁹⁵,
 - 3.⁹⁶ i servizi competenti in materia di corrispondenza Interpol, la Divisione Centrale operativa e l'ufficio SIRENE: esclusivamente per l'identificazione delle persone in relazione con compiti nel settore dello scambio intercantonale e internazionale delle informazioni di polizia, segnatamente nell'ambito della cooperazione con Europol,
 - 4.⁹⁷ i servizi competenti della Polizia giudiziaria federale: esclusivamente:
 - per l'identificazione delle persone in relazione con l'assistenza amministrativa, in occasione di inchieste della polizia di sicurezza e della polizia giudiziaria, nonché nell'ambito dello scambio intercantonale e internazionale delle informazioni di polizia,
 - per l'esame dell'idoneità di una persona per un programma di protezione dei testimoni e lo svolgimento di analisi dei rischi,
 5. il servizio competente in materia di documenti e di ricerche di persone scomparse: esclusivamente per le ricerche concernenti la dimora delle persone,
 6. il servizio incaricato della gestione dell'AFIS: esclusivamente per l'identificazione di persone ai sensi dell'articolo 99 LAsi⁹⁸,
 7. il servizio competente presso l'Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro: esclusivamente per l'identificazione delle persone e l'accertamento del loro statuto di dimora effettuati nell'ambito dei suoi compiti legali nella lotta contro il riciclaggio di denaro, la criminalità organizzata e il finanziamento del terrorismo di cui all'articolo 23 della legge federale del 10 ottobre 1997⁹⁹ sul riciclaggio di denaro,
 - 8.¹⁰⁰ il servizio competente per l'adempimento dei compiti secondo la LPre¹⁰¹: esclusivamente per l'identificazione delle persone nell'ambito del trattamento delle domande di autorizzazione di acquisto e di autorizzazione eccezionale, della verifica di tali autorizzazioni e del trattamento di segnalazioni di eventi sospetti;
- c.¹⁰² i seguenti servizi dell'Ufficio federale di giustizia:

⁹⁴ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 10 mag. 2023, in vigore dal 15 giu. 2023 (RU **2023** 247).

⁹⁵ RS **361.0**

⁹⁶ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 19 ott. 2022, in vigore dal 22 nov. 2022 (RU **2022** 647).

⁹⁷ Nuovo testo giusta l'all. n. 3 dell'O del 7 nov. 2012 sulla protezione extraprocessuale dei testimoni, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6731).

⁹⁸ RS **142.31**

⁹⁹ RS **955.0**

¹⁰⁰ Introdotto dall'all. 2 n. 1 dell'O del 25 mag. 2022 sui precursori di sostanze esplodenti, in vigore dal 1° gen. 2023 (RU **2022** 353).

¹⁰¹ RS **941.42**

¹⁰² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2011, in vigore dal 1° dic. 2011 (RU **2011** 5197).

1. la Divisione Assistenza giudiziaria internazionale: in relazione con procedimenti di assistenza giudiziaria internazionale ai sensi della legge federale del 20 marzo 1981¹⁰³ sull'assistenza internazionale in materia penale,
 2. l'Ambito direzionale Diritto privato: in relazione con procedure ai sensi della LF-RMA¹⁰⁴;
- d.¹⁰⁵ il Tribunale amministrativo federale: per l'istruzione dei ricorsi conformemente alla LAsi;
- e. i posti di frontiera delle autorità cantonali di polizia e il Corpo delle guardie di confine: per l'esecuzione dei controlli delle persone e il rilascio di visti in via eccezionale;
- f. il Controllo federale delle finanze: per la vigilanza finanziaria;
- g. la Centrale di compensazione: per il chiarimento delle domande di prestazioni nonché per l'assegnazione e la verifica del numero AVS;
- h. le autorità fiscali cantonali: per i loro compiti in materia di riscossione dell'imposta alla fonte;
- i.¹⁰⁶ gli uffici dello stato civile, le autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile e l'Ufficio federale dello stato civile per l'identificazione delle persone in relazione con fatti di stato civile, per la preparazione della celebrazione del matrimonio o della registrazione dell'unione domestica, nonché per evitare l'elusione del diritto in materia di stranieri secondo gli articoli 97a capoverso 1 del Codice civile¹⁰⁷ e 6 capoverso 2 della legge federale del 18 giugno 2004¹⁰⁸ sull'unione domestica registrata;
- j.¹⁰⁹ i servizi competenti per i registri di cui all'articolo 2 capoverso 2 della legge del 23 giugno 2006¹¹⁰ sull'armonizzazione dei registri nell'ambito dell'armonizzazione dei registri e dell'aggiornamento del numero AVS;
- k.¹¹¹ il SIC: esclusivamente per l'identificazione delle persone allo scopo di individuare tempestivamente e sventare minacce per la sicurezza interna o esterna secondo l'articolo 6 capoverso 1 lettera a LAIN¹¹², nonché per adempiere i

¹⁰³ RS 351.1

¹⁰⁴ RS 211.222.32

¹⁰⁵ Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O dell'8 nov. 2006 concernente l'adeguamento di ordinanze del Consiglio federale alla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU 2006 4705).

¹⁰⁶ Nuovo testo giusta l'all. n. I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹⁰⁷ RS 210

¹⁰⁸ RS 211.231

¹⁰⁹ Introdotta dall'all. n. 1 dell'O del 21 nov. 2007 sull'armonizzazione dei registri, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6719).

¹¹⁰ RS 431.02

¹¹¹ Introdotta dall'all. n. 9 dell'O del 12 dic. 2008 (RU 2008 6305 Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 19 feb. 2020, in vigore dal 1° apr. 2020 (RU 2020 933).

¹¹² RS 121

suoi compiti di verifica della minaccia per la sicurezza interna o esterna ai sensi della LCit¹¹³, della LStrl¹¹⁴ e della LAsi;

l.¹¹⁵ l'Amministrazione federale delle contribuzioni, per l'adempimento dei suoi compiti:

1. nell'ambito della riscossione dell'imposta sul valore aggiunto sulle prestazioni che i contribuenti effettuano a titolo oneroso sul territorio svizzero (imposta sulle prestazioni eseguite sul territorio svizzero) e sull'acquisto di prestazioni di imprese con sede all'estero da parte di beneficiari che si trovano sul territorio svizzero (imposta sull'acquisto) e nell'ambito dell'applicazione dell'imposta preventiva,
2. nell'ambito dell'esecuzione di procedimenti penali e di procedimenti di assistenza amministrativa e giudiziaria;

m.¹¹⁶ l'UDSC, per l'adempimento dei suoi compiti:

1. nell'ambito della riscossione dell'imposta sul valore aggiunto sull'importazione di beni (imposta sull'importazione),
2. nell'ambito dell'antifrode doganale per l'identificazione delle persone;

n.¹¹⁷ ...

o.¹¹⁸ le rappresentanze svizzere all'estero e le missioni: per la verifica dell'esistenza di una procedura d'asilo concernente un richiedente;

p.¹¹⁹ la Segreteria di Stato, la Direzione politica e la Direzione consolare del DFAE: per la verifica dell'esistenza di una procedura d'asilo concernente un richiedente;

q.¹²⁰ le autorità cantonali di esecuzione delle pene: per la gestione dei casi e per l'esecuzione di sentenze e oneri ai sensi del CP¹²¹;

r.¹²² il Ministero pubblico della Confederazione: per la ricerca di indirizzi nell'ambito dell'esecuzione di sentenze

Art. 11 Concessione dell'accesso a terzi incaricati

(art. 11 LSISA)

1 La SEM esamina se i terzi incaricati di cui all'articolo 11 LSISA rispettano le prescrizioni applicabili in materia di protezione dei dati e di sicurezza informatica.

¹¹³ RS 141.0

¹¹⁴ RS 142.20

¹¹⁵ Introdotta dal n. I dell'O del 16 nov. 2011, in vigore dal 1° dic. 2011 (RU 2011 5197).

¹¹⁶ Introdotta dal n. I dell'O del 16 nov. 2011 (RU 2011 5197). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 21 nov. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4569).

¹¹⁷ Introdotta dal n. I dell'O del 16 nov. 2011 (RU 2011 5197). Abrogata dal n. I dell'O del 21 nov. 2018, con effetto dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4569).

¹¹⁸ Introdotta dal n. I dell'O del 2 set. 2015, in vigore dal 1° ott. 2015 (RU 2015 3047).

¹¹⁹ Introdotta dal n. I dell'O del 2 set. 2015, in vigore dal 1° ott. 2015 (RU 2015 3047).

¹²⁰ Introdotta dal n. I dell'O del 10 mag. 2023, in vigore dal 15 giu. 2023 (RU 2023 247).

¹²¹ RS 311.0

¹²² Introdotta dal n. I dell'O del 10 mag. 2023, in vigore dal 15 giu. 2023 (RU 2023 247).

² L'esame è effettuato nell'ambito della procedura di conferimento dei diritti d'accesso e mettendo a repertorio le interrogazioni. I dati repertoriati possono essere analizzati saltuariamente o in presenza di sospetti. La SEM può chiedere ai terzi incaricati di fornire informazioni in merito alle misure di sicurezza adottate.

³ La SEM determina segnatamente:

- a. i dati di cui necessita il terzo incaricato per l'adempimento dei suoi compiti legali;
- b. in che modo possono essere utilizzati i dati personali;
- c. chi può trattare i dati personali;
- d. come vanno protetti i dati personali.

⁴ Esso può limitare o revocare i diritti d'accesso se il terzo incaricato non rispetta le prescrizioni applicabili in materia di protezione dei dati e di sicurezza informatica.

Art. 12 Concessione dell'accesso
(art. 10 LSISA)

Il DFGP disciplina la procedura di conferimento dei diritti d'accesso al SIMIC.

Sezione 5: Comunicazione dei dati da parte della SEM

Art. 13 Ad autorità od organizzazioni per l'adempimento dei compiti legali
(art. 13 LSISA)

¹ La SEM può, in un caso specifico o periodicamente, comunicare alle seguenti autorità od organizzazioni, per l'adempimento dei loro compiti legali, i dati personali trattati nel SIMIC, sotto forma di serie di dati o elenchi elettronici:

- a. le autorità di cui agli articoli 9 e 10;
- b. i terzi incaricati giusta l'articolo 11 LSISA;
- c. l'Organizzazione svizzera d'aiuto ai rifugiati, per la coordinazione dei compiti affidati dalla LAsi¹²³ alle istituzioni di soccorso autorizzate;
- d. la Cassa di compensazione svizzera e le casse di compensazione cantonali, per l'adempimento dei loro compiti in materia di finanziamento e l'eventuale rimborso dei contributi minimi dell'AVS per richiedenti l'asilo senza attività lucrativa.

² Alle autorità e ai servizi di cui al capoverso 1 lettere c e d possono essere comunicati soltanto i dati personali di cui all'allegato 2.

³ Gli invii dei dati nell'ambito dell'ordinanza del 30 giugno 1993¹²⁴ sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali e dell'ordinanza del 21 novembre 2007¹²⁵ sull'armonizzazione dei registri avvengono attraverso Sedex o mediante un supporto elettronico di dati.¹²⁶

⁴ I dati di cui all'articolo 5 capoverso 2 lettera a sono comunicati progressivamente al registro IDI dell'Ufficio federale di statistica sotto forma di record elettronici.¹²⁷

Art. 14 Per scopi di pianificazione, scientifici e statistici

¹ La SEM può comunicare dati personali resi anonimi:

- a. alle autorità svizzere e a persone da loro incaricate della pianificazione, per scopi pianificatori e statistici;
- b. alle università svizzere e ai loro istituti, per scopi scientifici;
- c. a organizzazioni private, per scopi pianificatori e scientifici.

² ...¹²⁸

Art. 15 Ad autorità estere e a privati

(art. 14 e 15 LSISA)

¹ La SEM trasmette alla persona interessata, per eventuale risposta, singole domande d'informazione concernenti casi specifici emananti da autorità estere o da persone e organizzazioni private. La SEM segnala all'interessato che non vi è obbligo di rispondere alla domanda d'informazione e che la SEM non comunicherà di sua iniziativa l'informazione richiesta.

² La SEM può comunicare all'autorità estera, alla persona o all'organizzazione privata esclusivamente l'indirizzo e inoltre, per quanto concerne le persone del settore degli stranieri, il tipo di autorizzazione di soggiorno dell'interessato, se l'autorità, la persona o l'organizzazione richiedente rende verosimile che la persona interessata rifiuta di fornire l'informazione allo scopo di impedire l'esecuzione di pretese legali o la tutela di altri interessi degni di protezione. Se possibile e ragionevolmente esigibile, la SEM offre previamente alla persona interessata l'opportunità di pronunciarsi.

Art. 15a¹²⁹

¹²⁴ RS 431.012.1

¹²⁵ RS 431.021

¹²⁶ Introdotto dall'all. n. 1 dell'O del 21 nov. 2007 sull'armonizzazione dei registri, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6719).

¹²⁷ Introdotto dall'all. n. 1 dell'O del 26 gen. 2011 sul numero d'identificazione delle imprese, in vigore dal 1° apr. 2011 (RU 2011 533).

¹²⁸ Abrogato dall'all. n. 2 del 8 dell'O del 31 ago. 2022 sulla protezione dei dati, con effetto dal 1° set. 2023 (RU 2022 568).

¹²⁹ Introdotto dall'all. n. 2 dell'O del 17 dic. 2010 (RU 2011 99). Abrogato dal n. I dell'O del 19 feb. 2020, con effetto dal 1° apr. 2020 (RU 2020 933).

Sezione 6: Protezione dei dati e sicurezza informatica

Art. 16 Consulenza in materia di protezione dei dati e di sicurezza informatica

(art. 5 cpv. 2 LSISA)

¹ La SEM designa un consulente in materia di protezione dei dati e di sicurezza informatica. Quest'ultimo verifica periodicamente l'esattezza e la sicurezza dei dati nel SIMIC.

² La SEM stabilisce in un apposito regolamento segnatamente le misure organizzative e tecniche da adottare allo scopo di evitare il trattamento non autorizzato dei dati e disciplina la messa a repertorio automatica del trattamento e della consultazione dei dati.

Art. 17 Sicurezza dei dati e delle informazioni¹³⁰

(art. 5 cpv. 1 LSISA)

¹ La sicurezza dei dati è retta:

a.¹³¹ dall'ordinanza del 31 agosto 2022¹³² sulla protezione dei dati (OPDa);

b.¹³³ dall'ordinanza dell'8 novembre 2023¹³⁴ sulla sicurezza delle informazioni.¹³⁵

² La SEM, le autorità di cui agli articoli 9 e 10, l'Ufficio federale di statistica, l'Organizzazione svizzera d'aiuto ai rifugiati, i terzi incaricati della tenuta dei conti di garanzia secondo la LA^{Asi}¹³⁶, la Cassa di compensazione svizzera e le casse di compensazione cantonali adottano, ciascuno nel proprio ambito specifico, le misure d'organizzazione e d'ordine tecnico atte a salvaguardare la sicurezza dei dati personali.

Art. 18 Archiviazione, distruzione¹³⁷ e limitazione dell'accesso

(art. 17 lett. c e d LSISA)

¹ I dati non più necessari sono proposti per archiviazione all'Archivio federale. I dati che l'Archivio federale giudica non degni di archiviazione sono distrutti.

² I dati dell'ambito dell'asilo sono archiviati in ogni caso.

¹³⁰ Nuovo testo giusta l'all. 2 n. II 6 dell'O dell'8 nov. 2023 sulla sicurezza delle informazioni, in vigore dal 1° gen. 2024 (RU **2023** 735).

¹³¹ Nuovo testo giusta l'all. 2 n. II 8 dell'O del 31 ago. 2022 sulla protezione dei dati, in vigore dal 1° set. 2023 (RU **2022** 568).

¹³² RS **235.11**

¹³³ Nuovo testo giusta l'all. 2 n. II 6 dell'O dell'8 nov. 2023 sulla sicurezza delle informazioni, in vigore dal 1° gen. 2024 (RU **2023** 735).

¹³⁴ RS **128.1**

¹³⁵ Nuovo testo giusta l'all. n. 5 dell'O del 24 feb. 2021, in vigore dal 1° apr. 2021 (RU **2021** 132).

¹³⁶ RS **142.31**

¹³⁷ Nuova espressione giusta il n. I dell'O del 19 feb. 2020, in vigore dal 1° apr. 2020 (RU **2020** 933). Di detta mod. è stato tenuto conto in tutto il presente testo.

³ I dati di una persona naturalizzata in Svizzera sono accessibili per due anni dalla sua naturalizzazione esclusivamente ai collaboratori competenti della SEM (Ambito Cittadinanza). Tutti i dati dell'Ambito Cittadinanza sono proposti per archiviazione all'Archivio federale 50 anni dopo la naturalizzazione o l'ultima domanda di naturalizzazione.

⁴ La SEM distrugge i dati personali non degni di archiviazione contenuti nel SIMIC in base alle regole seguenti:

- a. in caso di adozione, il nome dei genitori affilianti è sostituito dal nome del figlio, non appena noto. Al più tardi un mese dopo aver ricevuto la notifica dell'adozione, sono distrutti tutti i dati concernenti l'affiliando e i genitori affilianti;
- b. se il soggiorno dell'affiliando o del figlio adottivo non è stato regolato, i dati della decisione d'entrata degli affiliandi e dei figli adottivi sono distrutti dopo 26 mesi;
- c. in caso di decesso, i dati sono distrutti cinque anni dopo la morte;
- d. in caso di fine del soggiorno in Svizzera, i dati sono distrutti 15 anni dopo la fine del soggiorno;
- e.¹³⁸ i dati concernenti l'impiego ai sensi degli articoli 19 capoverso 4 lettera b e 34 dell'ordinanza del 24 ottobre 2007¹³⁹ sull'ammissione, sul soggiorno e sull'attività lucrativa sono distrutti dopo dieci anni;
- f.¹⁴⁰ le dichiarazioni di garanzia sono distrutte dopo cinque anni;
- g.¹⁴¹ i dati biometrici destinati alla carta di soggiorno sono distrutti in occasione di ogni registrazione di nuovi dati biometrici o, al più tardi, cinque anni dopo la loro registrazione;
- h.¹⁴² i dati relativi ai documenti di viaggio svizzeri per stranieri sono distrutti 20 anni dopo la prima registrazione.

⁵ Se in uno dei casi di cui al capoverso 4 lettera d è stata emessa una misura di allontanamento o di respingimento, i dati personali sono distrutti al più presto cinque anni dopo lo scadere della misura.

Art. 19 Diritti degli interessati

(art. 6 LSISA)

¹ I diritti degli interessati, segnatamente il diritto d'accesso, il diritto di essere informati in merito alla raccolta dei dati personali e il diritto alla rettifica e alla distruzione dei dati, sono retti dalle disposizioni della legge federale del 25 settembre 2020¹⁴³

¹³⁸ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 ott. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 5615).

¹³⁹ RS 142.201

¹⁴⁰ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 ott. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 5615).

¹⁴¹ Introdotta dall'all. n. 2 dell'O del 17 dic. 2010, in vigore dal 24 gen. 2011 (RU 2011 99).

¹⁴² Introdotta dall'all. n. 1 dell'O del 15 set. 2023, in vigore dal 15 ott. 2023 (RU 2023 552).

¹⁴³ RS 235.1

sulla protezione dei dati (LPD) e della legge federale del 20 dicembre 1968¹⁴⁴ sulla procedura amministrativa, nonché dagli articoli 111e–111g LStrI¹⁴⁵.¹⁴⁶

² L'interessato che intende far valere i propri diritti deve presentare alla SEM una domanda nella forma prevista dall'articolo 16 OPDA¹⁴⁷.¹⁴⁸

³ I dati inesatti sono rettificati d'ufficio.

Sezione 7: Statistiche e controlli

Art. 20 Statistica

¹ La SEM allestisce statistiche periodiche sulla base dei dati contenuti nel SIMIC, nella misura in cui sia necessario per adempiere i suoi compiti legali e in collaborazione con l'Ufficio federale di statistica. Tali statistiche non devono consentire di risalire alle persone interessate.

² La SEM trasmette alle autorità della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni le statistiche necessarie per l'adempimento dei loro compiti secondo la LStrI¹⁴⁹, la LAsi¹⁵⁰, la LCit¹⁵¹, l'Accordo sulla libera circolazione delle persone¹⁵² e la Convenzione AELS¹⁵³, nonché gli Accordi di associazione alla normativa di Schengen¹⁵⁴ e di Dublino¹⁵⁵.¹⁵⁶

³ Pubblica le statistiche più importanti.

⁴ Su richiesta, può mettere a disposizione di autorità nonché di persone od organizzazioni private i dati statistici complementari di cui necessitano. Può procedere a rilevazioni statistiche speciali in loro favore.

⁵ Collabora alla stesura della statistica federale sullo stato annuale della popolazione, di quelle sulla migrazione e sull'attività lucrativa. La SEM fornisce all'Ufficio federale di statistica per l'adempimento dei suoi compiti conformemente all'ordinanza del 30 giugno 1993¹⁵⁷ sulle rilevazioni statistiche:

- a. a scadenze regolari, dati singoli su effettivi e movimento degli stranieri registrati nel SIMIC;

¹⁴⁴ RS **172.021**

¹⁴⁵ RS **142.20**

¹⁴⁶ Nuovo testo giusta l'all. 2 n. II 8 dell'O del 31 ago. 2022 sulla protezione dei dati, in vigore dal 1° set. 2023 (RU **2022** 568).

¹⁴⁷ RS **235.11**

¹⁴⁸ Nuovo testo giusta l'all. 2 n. II 8 dell'O del 31 ago. 2022 sulla protezione dei dati, in vigore dal 1° set. 2023 (RU **2022** 568).

¹⁴⁹ RS **142.20**

¹⁵⁰ RS **142.31**

¹⁵¹ RS **141.0**

¹⁵² RS **0.142.112.681**

¹⁵³ RS **0.632.31**

¹⁵⁴ Tali Acc. sono menzionati nell'all. 4 n. 1.

¹⁵⁵ Tali Acc. sono menzionati nell'all. 4 n. 2.

¹⁵⁶ Nuovo testo giusta il n. I 1 dell'O del 22 ott. 2008 (Schengen/Dublino), in vigore dal 12 dic. 2008 (RU **2008** 5421).

¹⁵⁷ RS **431.012.1**

- b. i dati relativi ai richiedenti l'asilo, alle persone ammesse provvisoriamente e ai rifugiati, necessari per la stesura della statistica dell'aiuto sociale.¹⁵⁸

⁶ Può autorizzare i servizi con diritto d'accesso al SIMIC ad allestire statistiche in base ai loro propri dati.

Art. 21 Controlli

¹ Con l'aiuto del SIMIC, la SEM svolge controlli periodici sui permessi rilasciati e sull'effettivo degli stranieri.

² Le autorità cantonali degli stranieri e i servizi di controllo degli stranieri incaricati dai Comuni collaborano ai lavori di controllo. A questo scopo, la SEM comunica loro gli elenchi degli effettivi degli stranieri e gli elenchi delle date di scadenza dei loro permessi.

Sezione 8: Emolumenti

Art. 22

¹ Per le domande d'informazione di cui all'articolo 15 capoverso 2 le persone e le organizzazioni private devono alla SEM un emolumento di 40 franchi.¹⁵⁹

² Deve alla SEM un emolumento a copertura delle spese:

- a. la persona o l'organizzazione privata, se la SEM fornisce dati statistici complementari o procede a rilevazioni statistiche speciali (art. 20 cpv. 4);
- b. l'autorità, la persona o l'organizzazione privata, se la SEM procede a rilevazioni statistiche speciali secondo gli articoli 14 e 20 capoverso 4 da cui derivano spese importanti o un onere lavorativo considerevole.

³ Se la registrazione di dati inesatti è stata provocata da un comportamento della persona interessata in violazione dei propri doveri, possono esserle addebitati i costi per la rettifica.

⁴ Per il rimanente sono applicabili le disposizioni generali dell'ordinanza del 24 ottobre 2007¹⁶⁰ sugli emolumenti LStrI.¹⁶¹

¹⁵⁸ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2011, in vigore dal 1° dic. 2011 (RU **2011** 5197).

¹⁵⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2011, in vigore dal 1° dic. 2011 (RU **2011** 5197).

¹⁶⁰ RS **142.209**

¹⁶¹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 ott. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU **2007** 5615).

Sezione 9: Disposizioni finali

Art. 23 Diritto previgente: abrogazione

L'ordinanza del 23 novembre 1994¹⁶² sul Registro centrale degli stranieri è abrogata.

Art. 24 Modifica del diritto vigente

La modifica del diritto vigente è disciplinata nell'allegato 3.

Art. 25¹⁶³

Art. 25a¹⁶⁴ Disposizioni transitorie concernenti la modifica del 21 novembre 2007

¹ La modifica del 21 novembre 2007 entra in vigore contemporaneamente agli articoli 6 lettera a e 13 capoverso 1, nonché ai numeri 1–3 dell'allegato della legge del 23 giugno 2006¹⁶⁵ sull'armonizzazione dei registri.

² Il numero AVS delle persone già iscritte in SIMIC al momento della prima attribuzione e comunicazione completa del numero AVS viene registrato se si tratta di:

- a. persone del settore degli stranieri titolari di un permesso di soggiorno valido di almeno quattro mesi;
- b. persone del settore dell'asilo la cui procedura di entrata in Svizzera non è ancora completata.

³ La procedura della prima comunicazione completa del numero AVS a SIMIC è disciplinata dagli articoli 133^{bis} e 134^{quater} dell'ordinanza del 31 ottobre 1947¹⁶⁶ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti.

Art. 26 Entrata in vigore

¹ Fatto salvo il capoverso 2, la presente ordinanza entra in vigore il 29 maggio 2006.

² I seguenti campi di dati dell'allegato 1 entrano in vigore il 1° gennaio 2007:

- «Cittadinanza del partner registrato» (n. IV., 2., a);
- «Il partner registrato è svizzero» (n. IV., 2., a);
- «Categoria di stranieri del partner registrato» (n. IV., 2., d);
- «Data di nascita del partner registrato» (n. IV., 2., i);
- «Il partner registrato è svizzero» (n. IV., 2., i).

¹⁶² [RU 1994 2859; 1996 194; 1999 1240; 2001 3184; 2002 1741 art. 35 n. 3; 2003 1380 art. 18 n. 1; 2004 1569 n. II 3, 4813 all. n. 4; 2005 1321]

¹⁶³ Abrogato dal n. I dell'O del 2 feb. 2022, con effetto dal 1° mar. 2022 (RU 2022 73).

¹⁶⁴ Introdotto dall'all. n. 1 dell'O del 21 nov. 2007 sull'armonizzazione dei registri, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6719).

¹⁶⁵ RS 431.02

¹⁶⁶ RS 831.101

*Allegato I*¹⁶⁷
(art. 4 cpv. 3)

Livello d'accesso e autorizzazione a trattare i dati

Legenda

Livello d'accesso

A	Consultazione in rete
B	Trattamento
W	Comunicazione via piattaforma TIC nel singolo caso
Vuoto	Nessun accesso

Unità organizzative

ACEP	Autorità cantonale di esecuzione delle pene
AEG	Autorità incaricata dell'esecuzione dell'espulsione giudiziaria
AFC	Amministrazione federale delle contribuzioni
AFCt	Autorità fiscali cantonali
ASC	Autorità cantonali e comunali dello stato civile
CdA	Autorità cantonali e comunali del controllo degli abitanti
CDF	Controllo federale delle finanze
Cit.	Autorità cantonali preposte alla cittadinanza
COM	Commissioni tripartite secondo l'articolo 7 capoverso 1 lettera b della legge dell'8 ottobre 1999 ¹⁶⁸ sui lavoratori distaccati
CP	Comandi cantonali e comunali di polizia
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri, Segreteria di Stato, Direzione politica e Direzione consolare
fedpol	Ufficio federale di polizia
– I	Divisione Diritto e misure
– II	Polizia giudiziaria federale (PGF)
– III	Ufficio centrale nazionale INTERPOL, Divisione Centrale operativa, ufficio SIRENE, Divisione Documenti d'identità e uffici centrali, Divisione Identificazione biometrica, Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro (MROS)
– IV	Settore Ricerche RIPOL

¹⁶⁷ Nuovo testo giusta l'all. n. 1 dell'O del 15 set. 2023, in vigore dal 15 ott. 2023 (RU 2023 552).

¹⁶⁸ RS 823.20

MIGRA	Autorità cantonali, regionali e comunali in materia di stranieri, autorità in materia di stranieri del Principato del Liechtenstein
MPC	Ministero pubblico della Confederazione: servizio Esecuzione delle sentenze
OCF	Organi federali e cantonali di controllo alla frontiera
RSE	Rappresentanze e missioni svizzere all'estero
SCAR	Servizi di coordinamento asilo e rifugiati
SEM	Segreteria di Stato della migrazione
– I	Pianificazione e risorse / Fornitore di prestazioni informatiche
– II	Collaboratore specialista in materia di stranieri (eccettuato il settore della cittadinanza)
– III	Servizio dei fascicoli (registrazione)
– IV	Collaboratore specialista in materia di asilo
– V	Collaboratore specialista in materia di cittadinanza
SIC	Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport, Servizio delle attività informative della Confederazione
TAF	Tribunale amministrativo federale
– I	sesta corte
– II	quarta e quinta corte
UCC	Ufficio centrale di compensazione
UCL	Uffici cantonali e comunali del lavoro
UDSC	Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini
UFAS	Ufficio federale delle assicurazioni sociali
UFG	Ufficio federale di giustizia, ambito direzionale Assistenza giudiziaria internazionale e ambito direzionale Diritto privato

Catalogo dei dati SIMIC

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																													
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Gt.	CDF	SCAR	AFCt	CJA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC		
											I	II	III	IV																					
I. Dati di base																																			
<i>1. Identità</i>																																			
Appellativi	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A
Cognomi	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A
Nomi	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A
Data di nascita	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A
Cittadinanza	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A
Sesso	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A	A
Stato civile	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A	A
Numero di telefono	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A	A
E-mail	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A	A	A	A	A
Fotografia	B	B		B		B		A	A		A		A		A																				
Impronte digitali	B	B		B		B		A	A		A		A		A																				
Firma	B	B		B		B		A	A		A		A		A																				
<i>2. Numero personale</i>																																			
ID personale SIMIC (n. eDossier)	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A		A				
Numero personale settore degli stranieri	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	W	A	A		A					
Numero personale settore dell'asilo	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	W	A	A								
Numero d'assicurato AVS	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	A						

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFct	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
II. eDossier																																					
<i>1. Gestione dei fascicoli</i>																																					
Detentore del fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A	B					B																
Trattato da collaboratore specialista	B	B	B	B	B	B	B								A	B					B																
Trattato dal/fino	B	B	B	B	B	B	B								A	B					B																
Stato del fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A	B					B																
Data apertura fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A	B					B																
Data di annullamento	B	B	B	B	B	B	B								A	B					B																
Classe d'archiviazione	B	B	B	B	B	B	B									B					B																
<i>2. Informazioni in merito al documento</i>																																					
Categorie (LStrl ¹⁶⁹ , LAsi ¹⁷⁰ , LCit ¹⁷¹)	B	B	B	B	B	B	B								A	B					B																
Designazione del documento	B	B	B	B	B	B	B	A	A						A	A	B				B																
Data del documento	B	B	B	B	B	B	B	A	A						A	A	B				B																
Collaboratore specialista competente	B	B	B	B	B	B	B	A	A						A	A	B				B																
Provenienza (data/tipo)	B	B	B	B	B	B	B									A	B				B																
Data di annullamento	B	B	B	B	B	B	B									A	B				B																

¹⁶⁹ RS 142.20

¹⁷⁰ RS 142.31

¹⁷¹ RS 141.0

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
III. Permessi elettronici secondo il diritto degli stranieri (eARB)																																					
Numero della pratica	B	B	B	B	B	B										B																					
Tipo di pratica	B	B	B	B	B	B	B									B																					
Categoria	B	B	B	B	B	B	B									B																					
Stato del trattamento	B	B	B	B	B	B	B									B																					
Comunicazioni	B	B	B	B	B	B	B									B																					
Utente eARB	B	B	B	B	B	B	B									B																					
Data della domanda	B	B	B	B	B	B	B									B																					
Data della decisione preliminare	B	B	B	B	B	B	B									B																					
IV. Permessi elettronici secondo il diritto in materia di asilo (eAsilo)																																					
Numero della pratica	B	B	B	B	B											B																					
Tipo di pratica	B	B	B	B	B											B																					
Categoria	B	B	B	B	B											B																					
Stato del trattamento	B	B	B	B	B											B																					
Comunicazioni	B	B	B	B	B											B																					
Utente eAsilo	B	B	B	B	B											B																					
Data della domanda	B	B	B	B	B											B																					
Data della decisione preliminare	B	B	B	B	B											B																					

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																																	
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAFI II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCI	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC						
											I	II	III	IV																									
Ritiro	B	B	A	A		B		A	A																														
Data del deposito della domanda	B	B	A	A		B		A	A																														
Data della decisione	B	B	A	A		B		A	A																														
Altre indicazioni relative alla domanda	B	B	A	A		B		A	A																														
Altre indicazioni relative al documento di viaggio	B	B	A	A		B		A	A																														
Firma del rappresentante legale dello straniero minorenni o interdetto	B	B	A	A		B		A	A																														
VI. Fascicoli cartacei																																							
<i>1. Ubicazione dei fascicoli</i>																																							
Ubicazione	B	B	B	B	B	B	A						B		B		A	A			A	A												A					
<i>2. Informazioni in merito al fascicolo</i>																																							
Categoria fascicolo	B	A	B	B	B	A							A		A		A																						
Numero fascicolo	B	A	B	B	B	A							A		A		A																						
Motivo ordinazione	B	B	B	B	B																																		
<i>3. Contenuto fascicolo</i>																																							
Designazione del documento	B	B	B	B	B	A									A		A																						
Provenienza (collab. special. data)	A	A	A	A	A	A							A		A		A																						
Data d'entrata	A	B	A	A	A	A							A		A		A																						
Data d'uscita (ad es. documento di legittimazione del Paese d'origine)	A	B	A	A	A	A							A		A		A																						

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCT	CJA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
VII. Altri campi di dati SIMIC																																					
<i>1. Numero riferimento</i>																																					
Numero riferimento	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	
Numero riferimento cantonale	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A							A	A
Numero riferimento LCit	B	B	B	A	B	A				A				A									B														
Comune	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A		A							A	A	
Fascicolo (ubicazione, data, ora e durata di validità)	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A		A									
Comunicazione del centro di rilevamento biometrico	A	A		A		B		A	A		A		A		A																						
Token (codice)	A	A		A		B		A	A		A		A		A																						
Data per il rilevamento biometrico	A	A		A		B		A	A		A		A		A																						
<i>2. Settore degli stranieri</i>																																					
<i>a. Identità</i>																																					
Data di registrazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A			A	A		A	A	A	A	A	A	A			
Statuto personale (codice)	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	W	A	A	A					A		
Numero assicurazione sociale straniera	B	A		A	A	B	B				A	A					A						A			A		A	A	A	A	A	A	A			
Paese d'origine	B	B	B	A	A	B	B	A			A	A		A		A	A			A			A		A	A	W	A	A	A	A	A			A		
Luogo d'origine	B	B	B	A	A	B	B	A			A	A		A		A	A			A			A		A	W	A	A	A	A					A		
Statuto dal profilo del soggiorno nel Paese di provenienza	B	A		A	A	B	B				A	A		A														A		A	A					A	
Cittadinanza del coniuge	B	B	B	A	A	B	B	B			A	A		A		A	A			A															A	A	A

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																													
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAFII	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCI	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC		
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																					
Cittadinanza del partner registrato	B	B	B	A	A	B	B	B			A	A	A	A	A		A	A			A					A						A	A	A	
Luogo di nascita	B	B	B	B	B	B	B	B			A	A	A	A	A		A	A	A	A					A			A	W	A	A	A	A	B	A
Nascita in Svizzera (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	W	A	A	A	A	A	
Data del decesso	B	B	A	A	A	B	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A						A	A		A		A	A	A			A	
Coniuge svizzero (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A						A	A		A	A	W	A	A	A	A	A	
Il partner registrato è svizzero (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A						A			A	A	W	A	A	A	A	A	
Libretto per stranieri dei genitori	B	B	B	A	A	B	B					A	A				A	A									A						A		
Genitore svizzero (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A						A			A	A		A	A	A	A		
Cognomi, nomi dei genitori	B	B	B	B	A	B	B	B	A		A	A	A	A	A	A	A							A			A	A	W			A	B	A	
Cognomi, nomi, data di nascita dei figli	B	A		A	A	B	B	A			A	A	A													A	A	W				A		A	
Famiglia o gruppo (codice)	B	B	B	A	A	B	A				A	A					A	A									A	W							
Numero di famiglia o di gruppo	B	B	B	A	A	B	A				A	A					A	A									A								
Numero di controllo del processo (PCN)	B	A	A	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A														A	A				
Luogo, data e ora del rilevamento delle impronte digitali	B	B	A	A	A	B		A	B		A	A	A	A	A	A																	A		
<i>b. Indirizzi</i>																																			
Indirizzo all'estero	B	B	B	B	A	B	B	B	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A		A	A	A	A	A		
Indirizzo in Svizzera	B	B	B	B	A	B	B	B	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	W	A	A	A	A	A	A		
Comune di residenza	B	B	B	B	A	B	B	A			A	A	A	A	A	A										A	W	A	A	A	A	A			
Indirizzo postale	B	B	B	B	A	B	B	A			A	A	A			A	A										A	A	A	A	A	A	A		
Indirizzo valido dal	B	B	B	B	A	B	B	A			A	A	A			A	A									A	A	A	A	A	A	A	A		

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Gt.	CDF	SCAR	AFCT	CJA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
Indirizzo di contatto in Svizzera o all'estero del lavoratore distaccato	B	A		A	A	B	B	A			A	A		A								A				A		A	A	A							
<i>c. Documenti di viaggio e d'identità</i>																																					
Classificazione (originale, copia, ...)	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A				A	A		A	A			B	A				
Tipo del documento di legittimazione	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A				A	A		A	A			B	A				
Autorità di rilascio, luogo e Paese	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A				A	A		A	A			B	A				
Data del rilascio e durata di validità	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A				A	A		A	A			B	A				
Numero	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A				A	A		A	A			B	A				
<i>d. Entrata</i>																																					
Paese limitrofo	B	A		A	A	B	B	A			A	A	A	A													A		A	A	A			A			
Rappresentanza all'estero responsabile	B	B	A	B	A	B	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A		A	A								
Decisione d'entrata valida dal e fino al	B	B	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A		A	A	A					A		
Durata probabile del soggiorno	B	B	A	B	A	B	A	A			A	A	A	A		A	A									A		A	A					A			
Numero di familiari partecipanti al viaggio	B	B	A	A	A	B	A	A	A		A	A	A		A	A	A									A											
Professione	B	B	A	A	A	B	A	A			A	A	A	A	A		A									A		A	A					A			
Condizioni d'entrata	B	B	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A									A		A	A					A			
Durata del soggiorno richiesta	B	A		A	A	B	B	A			A	A	A	A													A		A	A	A			A			

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCI	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
<i>e. Misure coercitive</i>																																					
Tipo di carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																							
Inizio della carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																							
Fine della carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																							
Giorni di carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																							
Rimpatrio (si/no)	B	B				B		A	B		A			A																							
Rappresentazione legale per i minori (si/no)	B	B				B																															
Misure a protezione del minore (si/no)	B	B				B																															
Luogo di carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																							
Durata della carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																							
<i>f. Soggiorno e partenza</i>																																					
Numero del permesso	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Statuto	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Dati sul rilascio del permesso	A	A	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Tipo di permesso	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data effettiva d'entrata	B	B	A	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data determinante per il domicilio	B	B	A	A	A	B	A				A	A	A			A	A									A	A										
Data cambiamento statuto	B	B	A	A	A	B	A				A	A				A	A								A	A											
Motivo della data determinante	B	B	A	A	A	B	A				A	A				A	A																				
Data di notificazione	B	B	A	A	A	B	B				A	A				A	A																				
Autorizzazione valida dal e fino al	B	B	A	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Gt.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
Autorità di rilascio	A	A	A	A	A	B	A	A							A												A		A	A							
Tipo dell'ammissione (codice)	B	B	A	A	A	B	B	A						A	A	A	A	A	A	A						A	A	W	A	A				A			
<i>g. Decisioni preliminari in funzione del mercato del lavoro (A'OR)</i>																																					
Riferimento all'ufficio del lavoro	B	B	A			B	B									A																					
Durata di validità della decisione	B	B	A			A	B									A																				A	
Tipo di contingente	A	A	A			A	A									A																					
Numero di contingente	A	A	A			A	A						A			A																					
Periodo del contingente	B	B	A			A	B						A			A																					
Unità del contingente	A	A				A	A						A																								
Data della registrazione	B	B	B			A	A									A																					
Data della domanda	B	B	B			A	A									A																				A	
Articolo (richiesto/autorizzato)	B	B	B			A	A									A																					
Numero di mesi (massimo/minimo)	B	B	B			A	A									A																					
Stato del trattamento	B	B	B			A	A									A																					
Condizioni	B	B	B			A	A									A																					
Motivazione	B	B	B			A	A									A																					
Referenze della ditta	B	B	B			A	A									A																					
<i>h. Attività lucrativa</i>																																					
Attività esercitata	B	B	A	B	A	B	B	B	A			A	A	A	A	A	A			A	A	A	A		A	A		A	A		A	A	A		A		
Posizione professionale	B	B	A	B	A	B	B					A	A			A	A			A		A	A		A	A		A	A		A	A					
Inizio e fine dell'impiego	B	B	A	B	A	B	B	A				A	A			A	A			A		A			A	A		A	A		A	A	A		A		
Paese di lavoro	B	B	A	A	A	B	B	A				A	A			A	A			A		A			A	A		A	A		A	A	A				

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																											
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																			
Attività lucrativa accessoria	B	B	A	B	A	B	B				A	A				A	A			A		A				A		A	A	A		A	
Numero ore di lavoro settimanali	B	B	A	A	A	B	B	A			A	A				A	A			A		A				A		A	A	A		A	
Luogo e indirizzo di distacco	B	A				B	B	A			A	A												A		A	A	A	A	A		A	
Stato della procedura di notificazione secondo l'Accordo sulla libera circolazione	B	A				B	B	A	A		A	A	A	A	A									A			A		A	A			
Giorni di servizio prestati	B	A				B	B	A			A	A												A			A		A	A			
Decisione negativa concernente l'attività lucrativa indipendente secondo OLCP ¹⁷²	B	A				B	B				A	A												A			A		A				
Salario	B	B				B	B																	A			A		A				A
<i>i. Dati delle aziende</i>																																	
Numero dell'azienda SIMIC	A	A	A	A	A	A	A									A	A			A		A			A	A		A	A				
Nome della ditta	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A			A	A		A	A	A			
Indirizzi	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A			A	A		A	A	A			
Agglomerazione	B	B	A	B	A	B	B				A	A				A	A						A			A	A		A	A			
Gruppo economico	B	B	A	B	A	B	B				A	A				A	A						A			A	A		A	A			
Comune di lavoro	B	B	A	B	A	B	B				A	A				A	A						A			A	A		A	A	A		
Ultima mutazione (utente/data)	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A						A			A	A		A	A	A		
Paese (codice)	B	B	A	B	A	B	B				A	A				A	A						A			A	A		A	A			
Numero collettivo delle aziende	B	B	A	B	A	B	B				A	A				A	A						A			A	A		A	A			

¹⁷² O del 22 mag. 2002 sull'introduzione della libera circolazione (RS 142.203).

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAFI II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCI	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
Tipo di naturalizzazione	B	A	B	A	B	A																									
Comune di naturalizzazione	B	A	B	A	B	A																									
Data della decisione	B	A	B	A	B	A																									
Collaboratore specialista competente	B	A	B	A	B	A																									
Data di naturalizzazione	B	A	B	A	B	A																									
Data passaggio in giudicato	B	A	B	A	B	A									A	A															
Ordini/provvedimenti presi	B	A	B	A	B	A																									
Nome e indirizzo degli interessati	B	A	B		B	A																									
Controllo del disbrigo	B	A	B		B	A																									
Fatturazione	B	A	B	A	B																										
<i>k. Dati sulla cittadinanza relativi alla procedura di annullamento</i>																															
Data della decisione dell'ultima procedura di naturalizzazione	B		B		B																										
Data di nascita della persona la cui naturalizzazione va annullata	B		B		B																										
Data di nascita del coniuge o del partner registrato	B		B		B																										
Data del matrimonio	B		B		B																										
Cognomi e nomi del coniuge svizzero	B		B		B																										
Data audizione diretta coniuge	B		B		B																										
Data audizione cantonale coniuge	B		B		B																										

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Gt.	CDF	SCAR	AFCt	CJA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
Data separazione	B		B		B																																
Numero di mesi fino alla separazione	B		B		B																																
Dichiarazione unione coniugale	B		B		B																																
Data firma dichiarazione unione coniugale	B		B		B																																
Divorzio chiesto da	B		B		B																																
Data domanda divorzio	B		B		B																																
Data divorzio	B		B		B																																
<i>l. Misure d'allontanamento (decisione di rimpatrio secondo l'art. 68a cpv. 1 lett. a, c e d LStrI e divieto d'entrata secondo l'art. 67 LStrI) eMAP</i>																																					
Autorità competente	B	B	A	B	A	B		A	A		A	A	A		A		A	A		A		A						A	A			B					
Decisione (tipo)	B	B	A	B	A	B		A	A		A	A	A		A		A	A		A		A						A	A			B					
Data della decisione	B	B	A	B	A	B		A	A		A	A	A		A		A	A		A		A										B					
Rinuncia alla pronuncia di un'espulsione giudiziaria obbligatoria	A	A	A	A	A	A		A	A		A		A	A																			A				
Motivazione (decisione di rimpatrio)	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																		B					
Divieto d'entrata successivo (si/no)	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																		A					
Minaccia per la sicurezza e l'ordine pubblici (si/no)	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																		A					
Fattispecie penali	A	A	A	A	A	A		A	A		A		A	A																			A				
Caratteristiche particolari	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																		B					
Data di notificazione / entrata in vigore	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A	A	A	A		A								A					A	A		B					

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																											
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAFII	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCi	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																			
Valevole dal e fino al / durata	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A		A					A	A			B	
Abrogazione	B	B	A	B	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A		A					A	A			B	
Motivazione (divieto d'entrata)	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A		A	A	A	A		A	A													B	
Ramo economico	B	B	A	A	A	B		B			A	A	A	A	A	A												A	A				
Data della domanda	B	B	A	A	A	B		B			A	A	A		A													A	A				
Termine di partenza	B	B	A	B	A	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A							A	A			B	
Data e luogo di partenza	B	B	A	B	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A										A		A	A			B	
Stato di destinazione del rimpatrio	B	B	A	B	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A												A	A			B	
Categoria della partenza	B	B	A	B	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A											A		A			B	
Sospensione / effetto sospensivo / posticipazione	B	B	A	B	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A							A	A			B	
Osservazioni come da decisione	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A									A	A			B	
Autorità giudiziaria e riferimento alla sentenza	A	A	A	A	A	B		A	A		A		A	A														A	A			B	
Membro di famiglia cittadino UE/AELS	B	B		B		B		A	A		A		A	A														A	A			B	
Statuto SIS	B	B		B		B		A	A		A		A	A																		B	
Documenti digitalizzati (decisioni, sentenze, ecc.)	B	B	B	B		B		A	A		A		A	A																		B	
<i>m. Rapporto di controllo alla frontiera</i>																																	
Numero posto di confine	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A							A	A				
Designazione del posto di confine e del funzionario	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A							A	A				

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																												
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Gt.	CDF	SCAR	AFCt	CJA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																				
Luogo di passaggio della frontiera	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A								A	A				
Date di entrata e di partenza	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A							A	A			A		
Mezzo di trasporto	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A							A	A					
Motivo del trattenimento	B	A	A			A		B			A	A																A	A					
Passaggio di frontiera osservato da/non osservato	B	A	A			A		B			A	A																A	A					
Fatti	B	A	A			A		B			A	A															A	A						
Osservazioni interne	B	A	A			A		B			A	A															A	A						
Descrizione della falsificazione	B	A	A			A		B			A	A																A	A					
Data/ora del respingimento	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A							A	A					
Stesura rapporto di polizia (si/no)	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A							A	A					
Motivi del respingimento (codice)	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A							A	A					
Data/ora della consegna alla polizia	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A							A	A					
<i>n. Osservazioni strutturate</i>																																		
Codici d'osservazione	B	B	B	A	A	B	B				A	A			A	A	A	A																
Codici d'osservazione validi dal e fino al	B	B	B	A	A	B	B				A	A			A	A																		
Collaboratore specialista	B	B	B	A	A	B	B				A	A			A																			
Utente	B	B	B	A	A	B	B				A	A			A	A																		
Data della mutazione	B	B	B	A	A	B	B				A	A			A	A																		

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAFI II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
<i>o. Ricerca del luogo di soggiorno</i>																																					
Richiedente (cognomi/indirizzo: soltanto per conteggio finale tasse)	B			A	A								A																								
<i>p. Tasse</i>																																					
Tasse delle autorità degli stranieri	B	B	A	A	A	B	B																														
Tasse delle autorità cantonali del lavoro	B	B		A	A	B	B																														
Tasse delle autorità preposte alla cittadinanza	B	B		A	A																														B		
Saldo cassa	B	B				B																															
<i>q. Protocollo delle mutazioni</i>																																					
Tipo di mutazione	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A								A	A											
Utente	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A								A	A											
Data della mutazione	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A								A	A											
Data dell'evento	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A								A	A											
Data del rilascio	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A	A	A						A	A											
Autorità decisionale e autorità richiedente	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A								A	A											
Tipo di decisione	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A					A	A								A				
<i>3. Settore dell'asilo</i>																																					
<i>a. Identità</i>																																					
Religione	B	A	B	B	A	A		A	A			A	A	A	A	A	A									A	A										
Lingua materna	B	A	B	B	A	A		A				A	A	A	A	A	A									A	A							A	A		
Gruppo etnico	B	A	B	B	A	A		A	A			A	A	A	A	A	A									A	A							A	A		

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Ct.	CDF	SCAR	AFCT	CJA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
Cittadinanza alla nascita	B	A		B	A	A		A		A	A	A	A	A		A	A									A	A	W	A	A				A			
Luogo di nascita	B	A		B	A	A		A	A	A	A	A	A	A		A	A									A	A	W	A	A				A			
Codice d'origine	B	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A						A					A	A	W	A	A								
Cognomi e nomi dei genitori	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A		A	A			A	A		A		A	A	W	A	A				A				
Mezzi finanziari propri	B	A	B	B	A	A														A					A				A	A							
Dichiarazione di garanzia	B	A	B	B	A	A										A				A					A				A	A							
Indirizzi	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A						A	A				A	A	W	A	A								
Categorie di identità (Codice NINA)	B	A	B	A	A	A																							A	A							
Conoscenze linguistiche	B	B	B	B																																	
Formazione	B	B	B	B																																	
Attività lucrativa svolta finora	B	B	B	B																																	
<i>b. Documenti di viaggio o d'identità</i>																																					
Classificazione (originale, copia, ecc.)	B	B	B	B	A	A		A	A		A	A	A	A	A					A	A				A												
Tipo di documento di legittimazione	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A					A	A				A				A	A							
Autorità di rilascio, luogo e Paese	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A					A	A				A				A	A							
Data di rilascio e durata di validità	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A					A	A				A				A	A							
Numero	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A					A	A				A				A	A							

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																																				
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAFII	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCI	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC									
											I	II	III	IV																												
<i>c. Procedura</i>																																										
<i>In generale:</i>																																										
Caso medico	B	A	B	B		A																																				
Tipo di pratica	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A																
Tipo di trattamento	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A																
Data e ora del deposito della domanda	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A		A	A	A	A											A					
Stato della procedura	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A		A	A	A	A												A				
Cognomi e indirizzo degli interessati	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A																	
Cantone di attribuzione	B	A	B	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A			A															A			
Data di apertura della pratica	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A																
Data del disbrigo della pratica	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A													A			
Passaggio in giudicato	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A														A		
Termini	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A			A	A	A	A															
Codice d'osservazione	B	A	B	A	A	A		A			A		A							A																						
Data di deposito e di evasione del ricorso	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A			A	A	A	A		A	A	A	A													A		
Collaboratore specialista competente	A	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A				A	A	A																
<i>Rilevamento delle impronte digitali:</i>																																										
Numero di controllo del processo (NCP)	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	B	A	A	A							A	A																		
Luogo, data e ora del rilevamento	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	B	A	A	A							A	A																		

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Gt.	CDF	SCAR	AFCT	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
<i>Attribuzione e ripartizione:</i>																																					
Data di disbrigo della decisione d'attribuzione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A									A		
Motivo della mutazione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A											
Cantone interessato dalla ripartizione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A											
Data ripartizione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A											
Determinante si/no	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A											
Riga per commento	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A											
Collaboratore specialista	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A											
<i>Documento di legittimazione settore dell'asilo:</i>																																					
Categoria	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A	A									A	
Valevole fino	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A	A									A	
Data dell'allestimento	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A	A									A	
Attività lucrativa	B	A	A	A	A	B	A				A	A	A	A		A	A			A					A	A	A									A	
Cognome e indirizzo del datore di lavoro	B	A	A	A	A	B	A	A	A		A	A	A	A		A									A	A	A									A	
Collaboratore specialista	B	A	B	A	A	B		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A					A										A	
<i>Contributo speciale:</i>																																					
Obbligo contributo speciale	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A						A											
Obbligo massimo	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A						A											
Saldo	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A						A											
Cronologia	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A						A											

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAFI	UCC	RSE	DFAE	TAFI II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
											I	II	III	IV																							
<i>d. Dati relativi agli accertamenti della provenienza in base alla lingua (dati LINGUA)</i>																																					
<i>Mandato:</i>																																					
Data di ricezione (mandato)	B	B		B																																	
Paese d'origine indicato dal richiedente	B	B		B																																	
Regione d'origine indicata dal richiedente	B	B		B																																	
Conoscenze linguistiche	B	B		B																																	
Conoscenze linguistiche testate	B	B		B																																	
Competenza della lingua	B	B		B																																	
Lingua madre	B	B		B																																	
Stato del mandato	B	B		B																																	
Dati complementari del richiedente	B	B		B																																	
Data del colloquio	B	B		B																																	
Data di chiusura	B	B		B																																	
Registrato il	B	B		B																																	
Paese	B	B		B																																	
Luoghi o regione di soggiorno	B	B		B																																	
Data dell'inizio e della fine del soggiorno	B	B		B																																	

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																														
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	AFD	UFAS	AEG	ACEP	MPC			
<i>Analisi e perizie:</i>																																				
Registrazioni sonore	B	B		B																																
Esperto	B	B		B																																
Colloquio fatto da	B	B		B																																
Linguista responsabile	B	B		B																																
Tipo di perizia	B	B		B																																
Lingua della perizia	B	B		B																																
<i>Risultato:</i>																																				
Campi analizzati	B	B		B																																
Categorie	B	B		B																																
Paese	B	B		B																																
Regione	B	B		B																																
Cerchia o comunità linguistica	B	B		B																																
Dichiarazioni di provenienza confermate	B	B		B																																

*Allegato 2*¹⁷³
(art. 13 cpv. 2)

Dati che possono essere comunicati ad autorità e organizzazioni conformemente all'articolo 13

Legenda

Comunicazione dei dati:

CD: ammessa

Vuoto: non ammessa

Unità organizzative:

OSAR: Organizzazione svizzera di aiuto ai rifugiati

CSC/CCC: Cassa svizzera di compensazione (AVS/AI) /
Casse di compensazione cantonali

	OSAR	CSC/CCC
--	------	---------

Dati personali asilo

Cognome(i)	CD	CD
Nome(i)	CD	CD
Cognome(i) e nome(i) dei genitori	CD	CD
Appellativo(i)	CD	CD
Data di nascita	CD	CD
Sesso	CD	CD
Cittadinanza	CD	CD
Numero personale settore dell'asilo	CD	CD
ID personale SIMIC	CD	CD
Numero AVS		CD
Indirizzi	CD	CD

Procedura

Tipo di pratica		CD
Tipo di disbrigo		CD
Stato della procedura		CD
Cantone di attribuzione	CD	CD
Data di apertura della pratica	CD	

¹⁷³ Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 16 nov. 2011, in vigore dal 1° dic. 2011 (RU 2011 5197).

Allegato 3
(art. 24)

Modifica del diritto vigente

...¹⁷⁴

¹⁷⁴ Le mod. possono essere consultate alla RU **2006** 1945.

*Allegato 4*¹⁷⁵
(art. 2 lett. a n. 5)

Accordi d'associazione a Schengen e Dublino

1. Accordi d'associazione a Schengen

Gli accordi d'associazione a Schengen comprendono gli accordi seguenti:

- a. Accordo del 26 ottobre 2004¹⁷⁶ tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen;
- b. Accordo del 26 ottobre 2004¹⁷⁷ sotto forma di scambio di lettere tra il Consiglio dell'Unione europea e la Confederazione Svizzera concernente i comitati che assistono la Commissione europea nell'esercizio dei suoi poteri esecutivi;
- c. Convenzione del 22 settembre 2011¹⁷⁸ tra l'Unione europea e la Repubblica d'Islanda, il Principato del Liechtenstein, il Regno di Norvegia e la Confederazione Svizzera sulla partecipazione di tali Stati ai lavori dei comitati che assistono la Commissione europea nell'esercizio dei suoi poteri esecutivi per quanto riguarda l'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo dell'acquis di Schengen;
- d. Accordo del 17 dicembre 2004¹⁷⁹ tra la Confederazione Svizzera, la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sull'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo dell'acquis di Schengen nonché sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in Svizzera, in Islanda o in Norvegia;
- e. Accordo del 28 aprile 2005¹⁸⁰ tra la Confederazione Svizzera e il Regno di Danimarca sull'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo delle parti dell'acquis di Schengen basate sulle disposizioni del titolo IV del Trattato che istituisce la Comunità europea;
- f. Protocollo del 28 febbraio 2008¹⁸¹ tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea, la Comunità europea e il Principato del Liechtenstein sull'adesione del Principato del Liechtenstein all'accordo tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Confederazione Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen.

¹⁷⁵ Introdotta dal n. I 1 dell'O del 22 ott. 2008 (Schengen/Dublino) (RU 2008 5421). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 18 set. 2015, in vigore dal 15 ott. 2015 (RU 2015 3731).

¹⁷⁶ RS 0.362.31

¹⁷⁷ RS 0.362.1

¹⁷⁸ RS 0.362.11

¹⁷⁹ RS 0.362.32

¹⁸⁰ RS 0.362.33

¹⁸¹ RS 0.362.311

2. Accordi d'associazione a Dublino

Gli accordi d'associazione a Dublino comprendono gli accordi seguenti:

- a. Accordo del 26 ottobre 2004¹⁸² tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri o in Svizzera;
- b. Accordo del 17 dicembre 2004¹⁸³ tra la Confederazione Svizzera, la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sull'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo dell'acquis di Schengen nonché sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in Svizzera, in Islanda o in Norvegia;
- c. Protocollo del 28 febbraio 2008¹⁸⁴ tra la Confederazione Svizzera, la Comunità europea e il Principato del Liechtenstein dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli stati membri o in Svizzera;
- d. Protocollo del 28 febbraio 2008¹⁸⁵ tra la Confederazione Svizzera, la Comunità europea e il Principato del Liechtenstein sull'adesione del Principato del Liechtenstein all'accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli stati membri o in Svizzera.

¹⁸² RS **0.142.392.68**

¹⁸³ RS **0.363.32**

¹⁸⁴ RS **0.142.393.141**

¹⁸⁵ RS **0.142.395.141**

